

---

阿布扎比 - GAC 参与 PDP 和 CCWG

2017 年 10 月 28 日（星期六）- 17:45 - 18:30（格林尼治时间）

ICANN60 | 阿拉伯联合酋长国，阿布扎比

汤姆·戴尔 (TOM DALE): 谢谢托马斯 (Thomas)。同样，为使首次参加 GAC 会议的代表熟悉流程，还是尝试讨论 GAC 面临的一个长期问题。再次就这个问题发起一场全新的讨论。

议题本身讨论的正是 GAC 参与问题，与董事会的正式咨询角色截然不同，但 GAC 参与政策和程序工作的早期阶段，而后再由 ICANN 社群继续完成。在某种程度上，GAC 成员参与的两项正式机制属于政策制定流程，在章程中具有特殊的分量。这两项机制由支持组织、GNSO、ccNSO 和跨社群工作组共同完成，任何机构均未确立这些机制，但随时随地都在发展，逐渐在社群内部形成机制。人们对它们的运作原理具有一定的认识 - GAC 也是很多跨社群工作组的成员。

我们在不久前传阅了这份简报，提供了所有已知 PDP 和 CCWG 中当前记录在案的 GAC 成员、观察员、参与者、志愿者及所有其他元素。我要提出的是：有没有哪些参与成员、未参与者及志愿者出于各种原因无法参加讨论？这些参与成员可否与 GAC 分享观点并指出相关优缺点？身为一家机构，GAC 如何满足自身利益？如何在开展这些流程的过程中解决政府面临的公共政策问题？同样，还要设法提高 GAC 团队参与这些小组工作的范围和数量。

---

*注：以下内容是针对音频文件的誊写文本。尽管文本誊写稿基本准确，但也可因音频不清晰和语法纠正而导致文本不完整或不准确。该文本仅为原始音频文件的补充文件，不应视作权威记录。*

从随附的简报中可以看出，这些问题极为重要。目前，社群内的各级机构仍在开展大量政策活动。当然，人们还很关心究竟谁能彻底解决所有这些问题，显然答案是谁也无法解决。尽管如此，问题还是时有发生，不同政府及不同 GAC 成员一直在不断尝试。本周还会通过 CCWG 和 PDP 流程开展某些讨论，但本简报也指出，PDP 与 CCWG 存在一些区别。实际上，主要问题在于 GAC 成员总是不断指出：没错，他们有很多机会参与事务，GAC 也为 CCWG 提供了正式提名资格；但是，问题在于越来越多的 GAC 成员表示自己没有时间或者没有资源。我们据此讨论过多次，召开过多场会议，但情况并没有发生太多好转。我想势必有人会问：在 GAC 看来，这究竟算不算得上是一个问题？GAC 是否希望恢复以前的局面？专注扮演董事会顾问的角色，不再将重点放在提前参与其他工作或 CCWG 工作方面。或者说，是否希望尽一切可能设法加强参与度？我认为，或许工作组工作人员的反馈最有帮助 - 简言之，大家都了解自身情况，明确自己在名单当中，这就足够了。这就是本次会议的真正意义。正如我所说，这项议题反复讨论。它永远也不会消失，因为社群工作永无止境。同样，这项工作的公共政策部分也不会消失，因为秘书处一直在定期向大家发布最新消息，使人们掌握无法出席的会议、电话会议及闭会期间举办的各类活动动态。

谢谢！托马斯。

---

托马斯·施耐德 (THOMAS SCHNEIDER) 主席：谢谢！遗憾的是，在我看来，即使未成立秘书处，繁重流程也不会减少半分。大家有什么观点、想法、评论、问题和不可思议的经历吗？现在我把发言权交给大家。有请阿根廷代表。

阿根廷代表：

谢谢主席！我叫 [音频不清晰 00:05:01]，来自阿根廷。谢谢汤姆，感谢你准备文档。我很惊讶，我居然参加了如此多的工作组，直到看到这份名单才意识到这个问题。我有一个想法。在座的一些代表同时参加多个工作组，由于准备工作和出席电话会议都需要一定的时间，因而颇为困难。这是我们的工作，我们毫无怨言；但是，我认为最好让广大新成员参与进来。在我看来，如果是新成员，直接参加电话会议很可能会面临一些挑战。我本人也有过类似的经历。我查阅了大量 ICANN 和 GAC 资料，首次出席会议毫无头绪。也就是在几年前 - 当时是 2006 年，我完全不知所措。

或许在座的一些代表更习惯参加会议，也更善于了解各类不同问题。我们可以为希望参与事务的新成员做出协助，提供一定程度的指导，共同参与解决相关问题，这样他们不仅不会感到孤独，还可以从我们当中的一些人获得更多指导。我们需要更多代表参与工作。并行开展的流程数目众多，我们当中的一些代表十分希望参与，但无力承担如此繁重的工作。老实说，我与同地区的一些好友尝试过这种做法，但完全是非正式的讨论。

---

有时他们对某项议题感兴趣，我会通过 Skype 与他们讨论，或者发送电子邮件提供一定的指导。或许，我们可以提供一份志愿者名单，让他们担任新成员的导师。我们需要更多 GAC 成员积极参与这些工作组，这一点非常重要。谢谢！

GHISLAIN DE SALINS: 谢谢阿根廷代表。有请英国代表。

英国代表: 好的，非常感谢汤姆准备这份文档。我认为它非常及时。现在，我们更清醒地意识到参与 PDP 的伟大机遇。首先，我想提几点意见。一旦报名参加 PDP 事务，奉行承诺至关重要。必须全面了解这项承诺的意义，包括定期留出时间出席电话会议、持续了解相关文档等等。我的意思是，就拿我加入的权利保护机制 PDP 来说吧，这是一项长期的工作。一直延伸到 2018 年的 UDRP。实际上，我发现工作展望有所帮助，这样可以对参与工作制定计划。

我参加了大量电话会议，会议议题技术性极强，都是关于设计标志等等一系列内容。还有很多相关专家讨论，但我对此一无所知，所以对我而言实在太难了。不过，有些时候，特定的 PDP 也会面临一些重要的知识产权问题。根据我个人的经验，我认为这对于我有效掌握未来动态有所帮助。其次，如果有多位 GAC 代表参与 PDP，最好协调代表共同配合工作。在我看来，

这种机制同样适用于 CCWG；这样一来，人们将可以互相分担压力，而且还能计划参与工作。如果所有人都无法出席哪怕一场电话会议，那么很可能十分糟糕；然而，如果事先进行过一定的协调 - 很简单，只需向 CCWG 工作组或 PDW 工作组成员进行核实，确定他们是否能够出席电话会议就可以了。根据经验，这种方法可能起到一定的效果。

第三，如果这些工作组面对面召开 ICANN 会议，则完全不需要这些步骤，因为我们已经来到现场，进入这间会议室。我的意思是，今天 GNSO 召开了 RPN 会议，但我出现在这里。这是一个问题。希望现阶段会有所帮助。谢谢！

托马斯·施耐德主席：

谢谢！这不是新鲜事物。我们通过诸多渠道开展过相关讨论。问题在于，将您的姓名列入大量流程和工作组。我们确立了多项流程，其中有 30 人列出姓名，表示将会参加会议。但事实上，很多时候最终只有一两名代表实际出席，只有一名代表做出报告。不仅仅是参与问题，还包括报告和通知问题。目前这个问题仍未得到解决，而且随着跨社群流程数量的增加，问题还会不断加剧 - 只需介绍 GNO 工作跟踪阶段 5，其中对 GNSO PDP 与某些 CCWG 元素进行了混合，因而必需提高我们自身的参与度。事实上，我们的资源相对匮乏，主动参与和报告的人员也不够多，所以还有一些工作有待完成。谢谢！

接下来，有请伊朗代表、瑞士代表和美国代表发言。

伊朗代表:

我完全赞同阿根廷代表的观点，亟需提高参与度。人们普遍反映他们面临各种不同的问题，包括资源问题、经验问题、时间问题，以及其他很多问题。但是，绝不能因为参与度较低就否定或低估建议的价值。ICANN 可以采取两种不同的途径。一是 GAC 建议，另一个是 PDP 建议。GAC 建议不应受 PDP 影响，也不应从属于 PDP。我们应该尽量参与相关事务并积极做出贡献 - 截至目前为止，一切顺利。但是，即便未能做到，也不会因缺席而受到惩罚。现阶段，我们很难做出审批或通过 - 无论怎么称呼都好。因为目前还达不到这种程度。我认为，GNSO 成员对此应当深有体会。是的，确实存在问题。有时，对于很多国家/地区，时间选择变得异常痛苦。凌晨 2 点参加会议地区非常痛苦，诸如此类。有时，专业知识成为一个高度复杂的问题。我一直强烈建议各个国家/地区和同事们参加会议，但目前似乎不太可能，资源不允许，时间不允许，专业知识也不允许，而且还面临很多其他问题。我们应该广泛涉猎各类知识，否则只能成为一名普通读者。有时，我们会提出某种主张，但不足以解决问题，所以应当慎之又慎。我们赞同应当提高参与度，但还必须了解问题并确定难度。主席曾指出，大家不可能耗尽毕生精力制定这项 PDP。您在之前的讨论中强调过这一点。我的发言到此结束。谢谢！

托马斯·施耐德主席: 谢谢！有请瑞士代表。

瑞士代表:

我想简单谈谈看法，但若细致考量各方影响，很可能发表长篇大论。尽管如此，只想从综合角度进行说明。我认为，我们应该从三大讨论的角度同步思考。

一是划分 ICANN 社群工作优先级。二是降低参与门槛。第三方面更加具体，也就是携手 GNSO 开展长期合作，共同参与制定 PDP。关于这个问题，GAC GNSO 曾在此前召开的一些会议中提出了建议。这就是整体背景。我们可以据此聊上几个小时。不过总结一下，我认为尽早参与 PDP 十分重要，但需要划分工作优先级。领导团队必需负责协调此类 PDP 的参与工作。我记得，其中大量运用 GAC 指定的成员。我们不应该单单对 CCWG 应用这一原则，而是面向所有 PDP 推行主张。我发现，从 CCWG 问责制角度而言，在很大程度上，由指定成员负责出席会议并在全体会议上做出报告。另外，他们还担任其他选区剩余社群成员的代理，因为他们亲眼见证过程，通过自身传达 GAC 意见，从 A 到 E，势必会添加自身对于 GAC 观点的理解。

综上所述，我认为在某种程度上，我们在参与 CCWG 方面确立的准则也可以作为参与 PDP 的行动方案。重新落实到具体问题，我认为在本次会议工作跟踪阶段 5 将地理名称作为顶级域期间，如果指定 GAC 成员负责相关工作，势必会很有帮助。原因在于，在这个工作阶段中，公共政策问题成为重点考察对象，并且需要在工作组工作中清晰判断 GAC 扮演的角色。谢谢！

托马斯·施耐德主席： 谢谢瑞士代表。我想就你刚刚提到的流程数量问题发表几点意见。事实上，昨天还曾召集 SO 主席、AC 主席、ICANN CEO 及少数董事会成员举行会议，我向他们说明了我们在 GAC 制定的程序数目，希望借此加强协调和通信 - 包括快速查看机制、BGRI、加入 XYZ 工作组、AT&T 1 和 2 建议，涵盖我们开展的所有工作。我的观点是，如果没有人实际使用 GAC 联络职能 - 没有人员和资源实际运用这些机制，则毫无意义。最后，从我们的角度而言，我们需要各类资源，可能出任主席或副主席的瑞士代表也曾指出过这个问题，我们过去经常召集这些 GAC 领导共同研讨特定议题。如果通过这样或那样的方式指定志愿者，使其负责搭建桥梁、追踪问题、参与流程及相关结构和程序，势必会有所帮助。

倘若不具备相关资源 - 稍后我还会具体介绍这个问题，那么我认为不应该继续浪费时间建立新机制，没有人会遵循这些机制，更不会使它们焕发活力。这是过去三年我从 ICANN 或 GAC 总结得出的主要经验。究其根本，这是一个无法回避的工作事实。另外，划分优先级和降低门槛这两个层面也很重要，这样可以使问题更容易理解，为广大代表预留一定的时间融入工作。关于这个问题，我们已经与其他各个 SO 和 AC 开展过讨论，特别是 ALAC。身为领导团队，我们认为这个问题具有普遍重要意义。我们正在考虑添加注释或者某种元素，向广大社群成员做出说明，但这对我们而言无疑是一项巨大挑战。与 ALAC 开展讨论期间，这个问题尤为显著。我要向大家说明的是，无论最



---

终采用哪一类程序，都需要人们切实开展工作。必需确保 ICANN 及其他 AC/SO 的通信内容尽量易于理解和使用，其他各个方面如期正常运转。我的发言到此结束，下面有请美国代表继续发言。谢谢！

美国代表：

谢谢！我赞同迄今为止大家在本次会议中提出的所有观点，但有一点意见分歧，同样还是关于我们与 ICANN 召开的跨社群会议。在我看来，这为召集社群共同讨论问题创造了宝贵的机会，无论讨论内容是 PDP 还是某些共同关心的问题。但令人遗憾的是，鉴于流程和程序已投入使用，还存在一定的担心，或者势必会引发焦虑。我确信这不是目的。我认为动机是好的，而且必然会有所帮助。如果 GAC 及其他一些机构可以就召开这些跨社群会议的流程提出潜在建议，包括组织形式和预期，那么或许可以消除这些会议结果不时引发的种种焦虑。原因在于，我也认为这是我们参与某些相关主题讨论的绝佳机会。谢谢！

托马斯·施耐德主席：

谢谢美国代表，我认为这项意见十分公正。尽管跨社群会议 - 另外我想我们应该做出区分 - 跨社群会议的目的是讨论问题，而跨社群工作组是为了做出决策或制定程序。对于广大新成员而言，一个其实是开展跨社群讨论的空间，而跨社群工作组则通常确立要按程序实施的章程和任务。美国代表提出的意见很好，基本上可以理解为，本届会议的某些跨社群会议面临一些

问题，因为规则尚不明确，各方的预期不尽相同，而且还存在一定的误解。

另一方面，还面临一定的风险，也就是我在前面指出的另外一点，根据我个人在 ICANN 的工作经验，无论规则如何，只要认定事情尚未结束，切实希望进行了解，就可以继续长期完善规则。从这个意义上而言，任务永远不会结束。举例来说，尝试明确 GAC 建议的问题。不知道还要持续多少年，因为自最初成立 ICANN 及首次提出 GAC 建议起，我们一直在不断讨论，否则只能寄希望于停止讨论 GAC 建议，以及如何看待上次 [音频不清晰 00:22:34]，所以大家应当保持足够的耐心，做好长年奋斗的准备。我由衷地对她表示感谢，除非我们在 ICANN 就政府观点达成共识，一旦声明为建议，必须严肃对待。我们可以规定通过书信或者其他什么形式 - 喷在墙壁上，便于永久讨论。

除非确认已经提出类似的建议并且具有一定的价值，否则可以将 GAC 建议定义为永久讨论形式。人们必然希望采取常识性和建设性态度。接着，还必需掌握背后的原理；若未明确，应主动提问。这是另外一项体会。很容易出现流程过度设计或设计不足的局面。实际上，只要具有建设性精神，一切都会逐渐好转。如果缺乏建设性精神，那么必将一事无成。只会迷失自我 - 不是翻译问题，而是流程问题。谢谢！本次会议基本接近尾声。当然，马克 (Mark)，还有一点时间留给你。

马克： 非常感谢您的谅解。我想简单谈谈参与问题。我的意思是，我们可以采取一项有效措施：如果出于任何原因，GAC 代表无法再参与会议或事务，或者相关人员和决策流程发生变化，需要据此向秘书处发出通知。这样，我们就不会对谁在开展哪一项工作而产生误解了。谢谢！

托马斯·施耐德主席： 谢谢！实际上，我们采取的正是这种做法。比方说，以 CCWG 问责制工作为例，有位成员离开 GAC，随即发出通知。我想试着总结一下 - 实质上，我们针对 CCWG 管理权移交和问责制确立了一些颇为有效的规则，包括 GAC 成员参与工作的各类预期，至少从 GAC 结构的角度进行了阐述，已有多位代表提出过方面的问题。如果有代表认为需要制定流程，可以应用这些规则制定流程，同时还针对参与 PDP 及其他结构准备了一些指导文档。我认为这很有帮助，正如我刚刚所说，究其根本，无论确立怎样的规则，都需要切实遵守规则。大家必需理解规则，灵活地解读规则，从而确保各项工作有条不紊地正常运转。同时，还离不开大家的共同努力。

除非还有其他意见或疑问，否则将采纳这项建议。上级领导团队将开展深入研究和讨论，最终形成提案，为未来的工作提供额外指导。我认为这项工作并不十分紧迫。主要还要取决于工作跟踪阶段 5 的具体完成情况。鉴于这对于我们当中的很多代表至关重要，一旦明确具体做法，很可能有助于确定代表、参

---

与和预期规则将对 GAC 成员造成多大程度的影响 - 这才是目前的当务之急。因此，我打算暂时搁置这项议题。今天的会议到此结束，鉴于是星期六，预祝大家在阿布扎比度过一个愉快的夜晚。正如我所说，我们将继续讨论 GAC 赋权程序，尽量解读细节。我敢肯定，大家必将从中获得很多乐趣。明天见！

[听力文稿结束]